



Wie beugt man Verben, die Fremdwörter sind?

Fremdwörter

Wie beugt man Verben, die Fremdwörter sind?

- Auch Verben werden als **Fremdwörter** aus einer anderen Sprache in die deutsche Sprache aufgenommen.
- Die Konjugation dieser Verben erfolgt aber nicht nach dem Muster der Ursprungssprache, sondern nach dem **deutschen Muster**.
- Verben aus anderen Sprachen werden in der Regel wie ein **schwaches Verb** konjugiert.
- So wird das Partizip II in der Regel mit der Vorsilbe **ge-** gebildet.



Achtung:

- Es kann aber vorkommen, dass ein Verb noch leicht **geändert** werden muss, um im Deutschen konjugiert zu werden.
- Manchmal gibt es auch verschiedene Möglichkeiten, ein Verb zu konjugieren:
→ Das Partizip II von *downloaden* kann beispielsweise *gedownloadet* oder *downgeloadet* lauten.
- Falls man sich unsicher ist, kann man auch auf die **deutsche Entsprechung** zurückgreifen, falls es eine gibt (*downloaden* = *herunterladen*).

Beispiel für eine Konjugation eines Fremdwortes

Das aus dem Englischen stammende Verb **to jog** bekommt im Deutschen die Endung -en und wird wie ein schwaches Verb konjugiert.

Sie **joggt**.
Sie **joggte**.
Sie hat/ist **gejoggt**.
Sie hatte/ist **gejoggt**.
Sie wird **joggen**.
Sie wird **gejoggt** haben/sein.



Joggen bildet neben *schwimmen* eine Ausnahme in der deutschen Sprache, da das Verb sowohl das Hilfsverb *haben* als auch *sein* benötigen kann. Geht es nur um die Sportart *Joggen*, benutzt man *haben*, geht es aber um die Fortbewegung an sich, braucht man *sein*.

Sie hat gestern **gejoggt**.
oder
Sie ist gestern nach Hause **gejoggt**.